

# フードスタンプ 給付に必要な情報

フードスタンプの申し込みを完了し、フードスタンプに関する決定を行うために、フードスタンプ・オフィスの職員から特定の情報を求められる場合があります。

**すべてが必要とは限りません。**フードスタンプ・オフィスの職員が申し込み者と事情を話し合った上で、この用紙を使って、申し込み者が用意する必要がある項目に印をつけます。

## English

### Identity

- Driver's License
- Work or school identification card
- Health benefits identification card
- Voter registration card
- Birth certificate

### Residency

- Voter registration card
- Library card that shows address
- Utility bills
- Rent or mortgage receipts that show address
- Piece of mail received at stated address

### Earned Income

- Pay stubs
- Statement from employer
- Employee W-2 form
- Income tax forms
- Self-employment bookkeeping records

## 日本語

### 身分証明

- 運転免許証
- 社員証または学生証
- 健康保険手当身分証明書
- 有権者登録カード
- 出生証明書

### 居住証明

- 有権者登録カード
- 住所が記載された図書館カード
- 光熱費の請求書
- 住所が記載された家賃または住宅ローンの支払い領収書
- 記載住所で受け取った郵便物

### 所得証明

- 給与明細 (pay stubs)
- 雇用者の声明文
- 社員用W-2用紙 (税金書類)
- 所得税用紙
- 自営業者の帳簿

フードスタンプ申し込みに必要となる可能性がある情報

## English

### Unearned Income:

- Bank statements
- Benefit award letter or benefit payment check
- Divorce or separation decrees
- Child support agreement
- Income tax forms
- Self-employment bookkeeping records
- Rental agreement or lease
- Unemployment compensation award letter

### Immigration Status

- Immigration and Naturalization Papers (Not required if you are not eligible to receive food stamps but are applying for your children who were born in the United States.)

### Shelter/Housing Costs

(A document for each cost may be requested.)

- Utility bills (electric, gas, water, trash and sewage, and telephone)
- Rent receipts
- Statement from landlord
- Mortgage receipts
- Insurance policy for home or rental
  
- Real estate agreement
- Other

## 日本語

### 労働所得以外の収入証明

- 銀行の口座明細書
- 給付書簡または給付の支払い小切手
- 離婚または別居命令
- 養育費契約書
- 所得税用紙
- 自営業者の帳簿
  
- 借用書またはリース契約書
- 失業手当給付書簡

### 移民の身分証明

- 移民や帰化に関する書類（フードスタンプを受ける資格がない人が、米国で生まれた子供のためにフードスタンプの申し込みをする場合は必要ありません。）

### 保護施設/住宅費

(それぞれの費用に関して書類の提示を求められる場合があります。)

- 光熱費の請求書（電気、ガス、水道、ゴミ・下水、および電話）
- 家賃支払いの領収書
- 家主の声明文
- 住宅ローン支払いの領収書
- 住宅保険または借入者保険の保険証書
- 不動産契約書
- その他

フードスタンプ申し込みに必要となる可能性がある情報

## English

### Resources

- Bank statements or books
- Stocks and bonds certificates
- Deeds
- Sales agreement
- Life estate agreement
- Funeral agreement
- Real estate tax receipt
- Income tax return
- Life insurance policy
- Other

### Dependent Care Deduction

- Paid receipt
- Canceled checks
- Tax records
- Statement from child care provider
- Other

### Medical Expense Deduction (for households with elderly and disabled persons only)

- Billing Statements
- Itemized receipts
- Medicare card indicating Part "B" coverage
- Medicine bottles with costs on label
- Repayment agreement with physician
- Bills or receipt for prescribed equipment or medical supplies (includes rental costs)
- Transportation and lodging receipts for obtaining medical treatment
- Other

## 日本語

### 資産

- 銀行口座明細書または銀行口座通帳
- 株券および債券証書
- 証書
- 売買契約書
- 生涯不動産契約書
- 葬儀契約書
- 不動産税領収書
- 所得申告書
- 生命保険証書
- その他

### 扶養家族世話控除

- 支払い領収書
- 支払済小切手
- 納税記録
- 託児所の声明文
- その他

### 医療費控除

(高齢者や障害者がいる世帯のみ)

- 請求書
- 領収明細書
- 「B」保証範囲が示されたメディケアカード
- ラベルに値段が表示されている薬の容器
- 医師との返済契約書
- 処方された医療機器や医療サプライ（レンタル料金を含む）の請求書または領収書
- 治療を受けるために必要な交通費および宿泊費の領収書
- その他

フードスタンプ申し込みに必要となる可能性がある情報

## English

### Age

(documents may be requested to show the age of certain members in your family, such as elderly persons)

- Birth certificate
- Adoption papers or records
- Hospital or clinic records
- Records from religious organization
- U.S. Passport
- Other

### Child Support Expense

**(Two documents may be requested. One showing legal obligation and one showing payments made)**

- Court order or other legal document
- Canceled checks
- Income statement if income for child support is withheld
- Statement from person to whom payments are made
- Other

## 日本語

### 年齢

(高齢者など、世帯内の特定の家族の年齢を示す書類の提示を求められることがあります。)

- 出生証明書
- 養子関連書類または記録
- 病院または診療所の記録
- 宗教団体の記録
- 米国パスポート
- その他

### 養育費

**{2種類の証明(法的な義務が存在する事  
を示す書類と支払いが行われた事  
を示す書類)が求められる場合があります。}**

- 裁判所の命令またはその他の法的書類
- 支払済小切手
- 養育費が給与から天引きされている場合は、所得明細書
- 支払い受取人の声明文
- その他

連邦法および米国農務省の政策に従い、本機関は、人種、肌の色、出身国、性別、年齢、宗教、政治的信念、または障害を理由に差別することを禁じられています。

差別に関する苦情は、米国農務省の公民権事務所（宛先：USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D. C. 20250-9410）まで手紙を書くか、(202) 720-5964（音声およびTDD（ろうあ者用電話）までお電話ください。

プログラムに関する情報の入手に別のコミュニケーション手段（点字、大きな活字による印刷、音声テープなど）を必要とする障害者の方は、米国農務省の TARGET Center（ターゲットセンター）(202) 720-2600（音声およびろうあ者用電話）までお電話ください。

## アメリカを強くするフードスタンプ・プログラム

米国農務省は、機会均等供給者/雇用者です。